

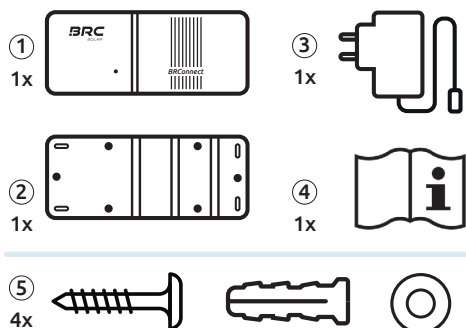
Упутство за употребу BRConnect Gateway

Instruction manual BRConnect Gateway

1. ОБИМ ИСПОРУКЕ / SCOPE OF DELIVERY.....	1
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА / SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
А) УОПШТЕНО / GENERAL.....	2
В) СТРУЧЊАЦИ ЗА ЕЛЕКТРОТЕХНИКУ / ELECTRICAL SPECIALISTS.....	2
С) КРАЈЊЕГ КОРИСНИКА / END USER.....	2
3. ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА / PRODUCT OVERVIEW.....	3
А) ИЗГРАДЊА / ASSEMBLY.....	3
В) НАМЕНСКА УПОТРЕБА / INTENDED USE.....	4
С) ЛЕД ПРЕГЛЕД / LED OVERVIEW.....	5
4. СКУПШТИНА / INSTALLATION.....	7
5. ПОВЕР МЕНАДЖЕР АПП / POWER MANAGER APP.....	8
6. РАД И ОДРЖАВАЊЕ / OPERATION AND MAINTENANCE.....	10
7. ЗАМЕНА И ПОПРАВКА / REPLACEMENT AND REPAIR.....	10
8. ОДЛАГАЊЕ / DISPOSAL.....	10
9. УСКЛАЂЕНОСТ ПРОИЗВОДА И КОНТАКТ / PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT.....	10

1. ОБИМ ИСПОРУКЕ / SCOPE OF DELIVERY

Потребни алати / Required tools

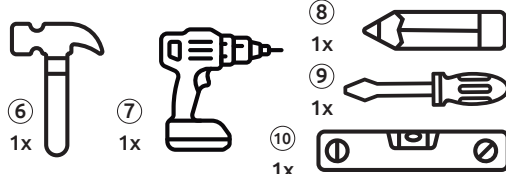


Обим испоруке

- 1 BRConnect 2 Зидни носач
- 3 Напајање 4 Упутство за употребу
- 5 Монтажни комплет

Scope of supply

- 1 BRConnect 2 Wall mount
- 3 Power supply 4 Instruction manual
- 5 Mounting kit



Оперативни прибор / Operating accessories



Потребан алат и прибор

- 6 чекић 7 бушити 8 Пен
- 9 Одвијач са Торк Т20 10 Ниво духа
- 11 Етхернет кабл 12 230В сокет

Required tools & accessories

- 6 Hammer 7 Drill 8 Pencil
- 9 Torx T20 screwdriver 10 Spirit level
- 11 Ethernet cable 12 230V socket

ВИШЕ ЈЕЗИКА НА НАШОЈ ВЕБ СТРАНИЦИ /
ADDITIONAL LANGUAGES AVAILABLE ON OUR WEBSITE
WEBSITE WWW.BRC-SOLAR.DE



2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА / SAFETY INSTRUCTIONS

RS

А) УОПШТЕНО

- BRЦоннект се може користити само у складу са његовом наменом и наведеним техничким подацима.
- Молимо да се придржавате свих упутстава датих у упутству за употребу БРЦ Солар ГмбХ као и упозорења на БРЦоннект-у. Упозорења на БРЦоннект-у увек морају бити јасно читљива и не смеју се уклањати, мењати или мењати.
- Применљиви локални закони, прописи, смернице и стандарди морају се поштовати за рад и инсталација, деинсталација и одржавање имају приоритет. Безбедносна упутства за Упутство за употребу није комплетно и служи само као додатак.

В) СТРУЧЊАЦИ ЗА ЕЛЕКТРОТЕХНИКУ

- Све радове у вези са производом смеју да обављају само квалификовани електричари. Електричар мора да поштује националне и регионалне прописе задржати.
- Пажљиво прочитајте сва упутства пре инсталације и следите их. Ако имате било каквих питања или су вам потребне детаљне информације, позовите нашу службу Телефона укључен.
- Електрични радови се смеју изводити само у складу са 5 правила о електричној безбедности.
- Инсталирајте само нетакнут БРЦоннект са комплетним обимом испоруке. За коришћење Користите само прибор који је укључен у испоруку – посебно у погледу напајања.
- Немојте правити никакве модификације на БРЦоннект-у.
- Обратите посебну пажњу на то да каблови без затезања пролазе кроз БРЦоннект да би се спречио струјни удар.

С) КРАЈЊЕГ КОРИСНИКА

- Ни у ком случају не бисте требали сами да радите на БРЦоннект-у.
- Не отварајте кућиште.
- Чувајте ово упутство како би га могле користити све особе које имају контакт са производом. на располагању за предметне активности.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА / SAFETY INSTRUCTIONS

EN

А) GENERAL

- The BRConnect may only be operated in accordance with the intended use and the specified technical data.
- Please note all instructions from BRC Solar GmbH given in the instruction manual as well as the warning notices on the BRConnect. The warning notices on the BRConnect must always be clearly legible and must not be removed, changed or manipulated.
- Applicable local laws, regulations, directives and standards must be given priority for operation, installation, uninstallation and maintenance. The safety instructions in the instruction manual are not complete and only serve as supplementary information.

B) ELECTRICAL SPECIALISTS

- All work related to the product may only be carried out by qualified electricians. The electrician must comply with national and regional regulations.
- Please read and follow all instructions carefully before installation. If there are any uncertainties or you need detailed information call our service hotline.
- Electrical work may only be carried out in compliance with the 5 safety rules of electrical engineering.
- Only install an intact BRConnect with a complete scope of delivery. Only use the accessories included in the delivery - especially with regard to the power supply.
- Do not make any modifications to the BRConnect.
- Pay particular attention to running voltage-free string cables through the BRConnect during assembly to prevent electric shocks.

C) END USER

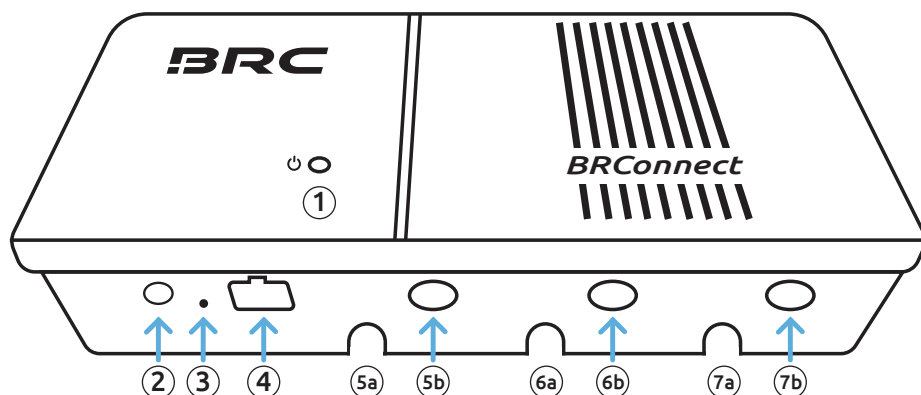
- Under no circumstances should you carry out any work on the BRConnect yourself.
- Do not open the housing.
- Please keep the instruction manual so that it is available for all activities related to the product.

3. ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА / PRODUCT OVERVIEW

A) ИЗГРАДЊА / ASSEMBLY

RS

EN



① LED / LED

② 24V ДЦ прикључак / 24V DC connection

③ Дугме за ресетовање / reset button

④ ЛАН Етхернет утичница / Lan ethernet

⑤ socket

Улаз кабла 1 /

cable bushing of string 1

⑤a S1- прамен - / string -

⑤b S1+ прамен + / string +

⑥ Улаз кабла 2 /

cable bushing of string 2

⑥a S2- прамен - / string -

⑥b S2+ прамен + / string +

⑦ Улаз кабла 3 /

cable bushing of string 3

⑦a S3- прамен - / string -

⑦b S3+ прамен + / string +

B) BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

RS

- БРЦоннект је гејтвеј који, у комбинацији са М600-М и БРЦ Повер Манагер-ом за праћење података фотонапонског система на нивоу модула. Ово укључује податке из М600-М комуницира са БРЦоннект-ом преко електричне комуникације преко ДЦ кабла и тамо обрађене. Крајњи корисник може да види ове податке преко БРЦ Повер Манагер апликације, што дозвољава Могуће је праћење фотонапонског система.
- За наменску употребу производа потребна је фиксна инсталација, које мора извршити квалификовани електричар у складу са објашњењима у тачки 4.
- Када инсталирате БРЦоннект, уверите се да је наведена техничка Подаци. Посебно треба обратити пажњу на следеће информације:
 - БРЦоннект има степен заштите ИП40 и стога је погодан за употребу намењен за унутрашњу употребу. Држите уређај даље од течности, влаге и извора топлоте као и директне сунчеве светлости.
 - Производ је дизајниран за рад на температурама околине од -20°C до +55°C.
 - Производ је одобрен само за рад до 2.000 м надморске висине.
- БРЦоннект има Етхернет и ВЛАН интерфејсе за пренос података у БРЦ Повер Манагер учинити доступним.

ВиФи стандард	WiFi 4; 802.11n
Опсег фреквенције ВЛАН-а	2,4 GHz

- Ако употреба одступа од употребе која је овде објашњена, ово се сматра неприкладним према. Произвођач не преузима никакву одговорност за штету узроковану неправилном употребом користити. Важе информације у ограниченој гаранцији за производ (<https://brc-solar.de/downloads/>).

B) INTENDED USE

EN

- The BRConnect is a gateway which, in combination with the M600-M and the BRC Power Manager, is used for data monitoring of the photovoltaic system at module level. Data from the M600-M is communicated to the BRConnect using powerline communication via DC cables and processed there. The end user can view this data via the BRC Power Manager App, making it possible to monitor the photovoltaic system.
- In order to use the product as intended, a fixed installation is required, which must be carried out by a qualified electrician in accordance with the explanations under point 4.
- When setting up the BRConnect, please ensure compliance with the specified technical data. Pay particular attention to the following information:
 - The BRConnect is rated protection class IP40 and is therefore intended for indoor use. Please keep the device away from liquids, humidity and heat sources as well as direct sunlight.
 - The product is designed for operation at ambient temperatures of - 20°C to + 55°C.
 - The product is only approved for operation up to 2,000m above sea level.
- The BRConnect has Ethernet and WiFi interfaces to provide the data to the BRC Power Manager.

WiFi standard	WiFi 4; 802.11n
WiFi frequency range	2.4 GHz

- If the use deviates from the use explained here, this is considered improper use. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use. The information in the limited product warranty applies (<https://brc-solar.de/downloads/>).

ЛЕД сигнал / LED signal

Објашњење / Explanation

Нема сјаја / no light



БРЦоннект нема напајање или је неисправан, проверите напајање. У супротном контактирајте подршку. /
*BRConnect has no power supply or is defective, check **power supply**. Otherwise contact support hotline.*

Светли плаво / lights up blue



Видљив одмах након покретања (приближно 7-8 секунди), затим прелази у режим Блуеотх везе и доступан је након успешног подешавања преко Апликација Повер Манагер ће се поново видети као нормална. /
*Visible immediately after starting (approx. 7-8 sec), then switches to Bluetooth connection mode and can be seen again as **normal state** after successful setup via Power Manager App.*

Полако трепери плаво /
slowly flashes blue

Чека се Блуеотх веза са телефоном/таблетом. Отворите апликацију Повер Манагер и пратите упутства апликације (погледајте страницу 8) до корака 6. Сада почиње претрага за БРЦоннект = фреквенција трептања 1 секунда укључена, 1 секунда искључена. /
Waiting for Bluetooth connection with mobile phone/tablet. Open Power Manager App, follow the app instructions (see page 8) up to step 6. Now the search for BRConnect is running = flashing frequency 1 second on, 1 second off.

Светли зелено / lights up green



Блуеотх веза са мобилним телефоном/таблетом постоји. Подесите информације о стрингу у апликацији Повер Манагер. Унесите ИП адресу и подешавања ВЛАН-а преко апликације Повер Манагер или Етхернет кабла. /
Bluetooth connection with mobile phone/tablet established. Set string information in Power Manager App. Enter the IP address and WiFi settings via the Power Manager App or plug in the Ethernet cable.

Полако трепери зелено /
slowly flashes green

Веза са локалном мрежом је успостављена (није потребна радња, ако је стање дуготрајно, локална мрежа Проверите везу) = Фреквенција трептања 1 секунда укључена, 1 секунда искључена. /
Establishing connection to local network (no action necessary, check local network connection if the status persists) = flashing frequency 1 second on, 1 second off.

Брзо трепери зелено /
quickly flashes green

Мрежна веза је активна, успоставља се веза са облаком (није потребна радња, ако је стање дуготрајно Проверите интернет везу) = фреквенција трептања 200мс укључена, 200мс искључена. /
Network connection active, establishing connection to cloud (no action necessary, check internet connection if the status persists) = flashing frequency 200ms on, 200ms off.

Светли жуто / lights up yellow



Упозорење, функционалност је ограничена, искључите БРЦоннект из напајања и поново се повежите да бисте поново покренули. Ако се сигнал настави, обратите се подршци. /
Warning, functionality limited, please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.

Светли црвено / lights up red



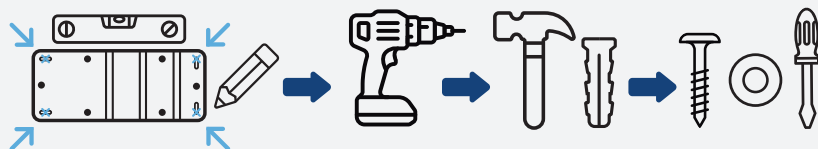
Грешка, БРЦоннект је можда неисправан. Искључите БРЦоннект из напајања и поново га повежите да бисте поново покренули. Ако се сигнал настави, обратите се подршци. /
Error, BRConnect may be defective. Please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.

- 1 Причврстите зидни носач:** Означите позицију оловком и либелом, избушите 4 рупе (величина 6 мм) и упуштати 4 типла, монтирати зидни држач са 4 шрафа, подлошке и одвијачем.

Attach the wall mount: Mark the position with a pencil and spirit level, drill 4 holes (size 6mm) and sink 4 dowel pins, mount the wall mount with 4 screws, washers and a screwdriver.

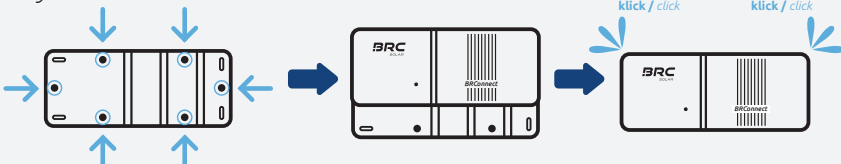


Држите дистанцу од извора сметњи. / Keep a distance from sources of interference.



- 2 Закачите БРЦоннект на назначене игле на зидном носачу:** Да бисте то урадили, притисните равномерно са обе стране док не чујете клик.

Clip BRConnect onto the designated pins of the wall mount: To do this, press evenly on both sides until you hear a click.



- 3 Проведите кабл гране кроз уводницу кабла:** Уверите се да је струјни кабл без напона када га провлачите.



Уверите се да су каблови за жице правилно повезани, иначе може доћи до грешака или кварова. Да бисте то урадили, обратите пажњу на налепницу на врху и одлепите је.

Повезивање жичаног кабла са претварачем са посебним ДЦ прекидачем: Обратите пажњу на исправан поларитет. **Повежите жичани кабл са ПВ системом, а затим укључите претварач на ДЦ страни.**

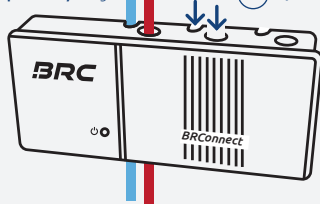
Pass string cable through cable bushing: Make sure that the string cable is voltage-free when passing through.

Pay attention to the correct connection arrangement of the string cables, otherwise errors or inoperability may occur. Note the sticker on the top and peel it off.

Connect the string cable to the inverter with DC-switch off: Pay attention to correct polarity.

Connect the string cable to the PV system, then switch on the DC-side of the inverter.

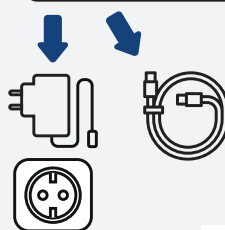
S1+ прамен 1+ / string 1+
S1- прамен 1- / string 1-
S2+ прамен 2+ / string 2+
S2- прамен 2- / string 2-



- 4 24В и Етхернет кабл повезати:**

БРЦоннект ЛЕД на кратко светли плава, а затим трепери полако плави и чека Блуеотх веза.

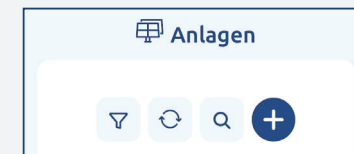
Connect 24V and Ethernet: BRConnect LED lights up briefly in blue, then flashes slowly in blue and waits for Bluetooth connection.



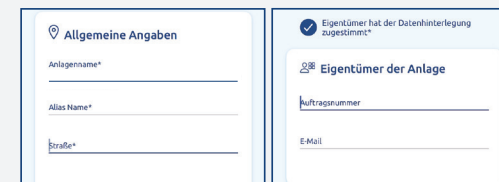
Видео упутства за састављање и подешавање апликације
Video instructions for assembly and app setup

- 1 Инсталирај апликацију:** Доступно у Апп Сторе-у и Плаи Сторе-у. / **Install App:** Available on App Store and Play Store.

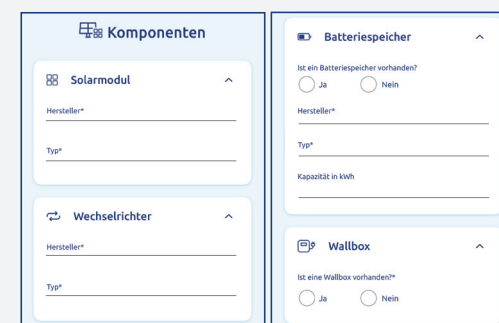
- 2** Региструјте се, пријавите се и **+** Кликните да бисте подесили нови систем; потребна је интернет веза. / **Register, log in, and click the plus symbol to set up a new plant.** Internet connection is required for this.



- 3** Попуните опште информације и податке о власнику. / **Fill in general information and owner information.**



- 4** Унесите податке о соларном модулу и инвертеру и изаберите да ли је батерија складиште или зидна кутија је интегрисана. / **Enter solar module and inverter data and select whether a battery storage or a wallbox is integrated.**

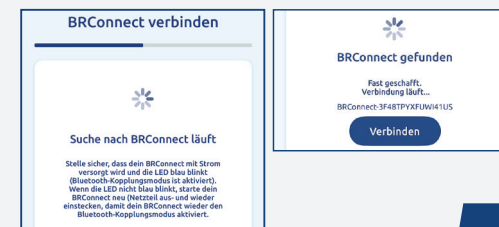


- 5** Изаберите Почни да користите да бисте наставили са подешавањем или Сачувај и подеси касније. / **Select Start configuration to continue the setup, or Save & configure later.**



Оптимизатори већ морају бити инсталирани за даље подешавање и БРЦоннект мора бити напајан. / The optimizers must already be installed, and the BRConnect must be powered for further setup.

- 6** БРЦоннект чека након почетка аутоматски се повезује на Блуеотх. Изаберите и повежите БРЦоннект преко апликације. / **BRConnect automatically waits for Bluetooth connection after starting. Select the BRConnect via the app and connect.**



- 7 Наведите колико је оптимизатора (M600-M) повезано по низу. /
Enter how many optimizers (M600-M) are connected per string.

- 8 Повежите БРЦоннект на Интернет преко ВЛАН-а или Етхернет-а, апликација ће сада тражити доступне оптимизаторе. /
Connect the BRConnect to the internet via WiFi or Ethernet. The app will then search for the available optimizers.

- 9 Направите план стрингова помоћу превлачења и испуштања и поставите оптимизаторе. /
Create a string plan using drag & drop and place the optimizers.

- 10 Успешан завршетак подешавања. /
Successful completion of the setup.

6. РАД И ОДРЖАВАЊЕ

- БРЦоннект чистите само сувом крпом која не оставља длачице. Немојте користити средства за чишћење или раствараче.
- БРЦоннект не захтева одржавање; Ако проблем и даље постоји, контактирајте подршку.

7. ЗАМЕНА И ПОПРАВКА

- Кораци за растављање БРЦоннект-а су обрнутим редоследом Скупштина (погледајте Поглавље 4):
 - Искључите претварач на ДЦ страни.
 - Уверите се да су инсталирани каблови без напона.
 - Уклоните напајање да бисте искључили БРЦоннект из струјног кола.
 - Уклоните Етхернет кабл.
 - Уклоните уплетене каблове из кабловских уводница.
 - Раставите БРЦоннект тако што ћете га равно и равномерно повући из зидне плоче.
- Поправке се не смеју вршити.

8. ОДЛАГАЊЕ

- Транспортна амбалажа се може рециклирати путем локалног одлагања отпада.
- БРЦоннект и све повезане компоненте морају бити одложене у складу са националним прописима да се одлажу као електронски отпад у складу са важећим законима.

9. УСКЛАЂЕНОСТ ПРОИЗВОДА И КОНТАКТ

БРЦ Солар ГмбХ, који се налази у Гехрнстраße 7 у Д-76275 Еттинген, изјављује да је производ БРЦоннект Поштовање упутстава за монтажу и правилну употребу основних испуњава захтеве националних смерница. Комплетна декларација о усаглашености може се наћи на веб-страници (www.brc-solar.de) компаније БРЦ Солар ГмбХ.

6. OPERATION AND MAINTENANCE

- Only clean the BRConnect with a dry, lint-free cloth. Do not use cleaning agents or solvents.
- The BRConnect is maintenance-free; If a problem persists, contact support.

7. REPLACEMENT AND REPAIR

- The steps for dismantling the BRConnect must be carried out in the reverse order of installation (see Chapter 4):
 - Switch off the DC-side of the inverter.
 - Ensure that the string cables are voltage-free.
 - Remove the power supply to disconnect the BRConnect from the circuit.
 - Remove the Ethernet cable.
 - Release the string cables from the cable bushings.
 - Dismount the BRConnect by evenly removing it straight from the wall mount.
- Repairs must not be carried out.

8. DISPOSAL

- The transport packaging can be recycled under local waste disposal.
- After use, the BRConnect and all associated components are to be disposed of as electronic waste in accordance with the laws applicable in the country.

9. PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT

BRC Solar GmbH, located at Gehrstraße 7 in D-76275 Ettlingen, Germany, declares that the product BRConnect complies with the basic requirements of the national directives if the installation instructions are observed and the product is used as intended. A complete declaration of conformity can be found on the website (www.brc-solar.de) of BRC Solar GmbH.

RS

EN



Power Manager App



*Power
Manager App
Apple App Store*



*Power
Manager App
Google Play Store*

Упутство за употребу BRConnect Gateway

*Instruction manual
BRConnect Gateway*



*бесплатно
Вебинар*



*билтен
Регистрација*

www.brc-solar.de

*SIMPLE.
SMART.
OPTIMIZED.*